



Folk Dance Scene



Published by the Folkdance Federation of California, South

Volume 57, No. 3

April 2021

Folk Dance Scene Committee

Coordinator	Jay Michtom	editor@FolkDanceScene.org	818.368.1957
Calendar	Fran Prevas	calendar@FolkDanceScene.org	310.921.2860
On the Scene		ots@FolkDanceScene.org	818.368.1957
Club Directory	Steve Himel	directory@FolkDanceScene.org	949.646.7082
Dancers Speak	Sandy Helperin	ds@FolkDanceScene.org	310.391.7382
Proofreading Editor	Carl Pilsecker	proof@FolkDanceScene.org	562.865.0873
	Jan Rayman	proof@FolkDanceScene.org	818.790.8523
Design and Layout Editors	Pat Cross, Don Krotser	design@FolkDanceScene.org	323.255.3809
Business Manager	Gerda Ben-Zeev	business@FolkDanceScene.org	310.399.2321
Contributing Editor	Elizabeth Wayland Barber		
Circulation	Sandy Helperin	circulation@FolkDanceScene.org	310.391.7382
Subscriptions	Gerda Ben-Zeev	subscriptions@FolkDanceScene.org	310.399.2321
Advertising	Steve Himel	ads@FolkDanceScene.org	949.646.7082

Jill and Jay Michtom
10824 Crebs Ave.
Northridge, CA 91326

Gerda Ben-Zeev
19 Village Park Way
Santa Monica, CA 90405

Sandy Helperin
4362 Coolidge Ave.
Los Angeles, CA 90066

Folk Dance Scene

Copyright 2021 by the Folk Dance Federation of California, South, Inc., of which this is the official publication. All rights reserved. *Folk Dance Scene* is published ten times per year on a monthly basis except for combined issues in June/July and December/January.

Folk Dance Scene is published to educate its readers concerning the folk dance, music, costumes, lore and culture of the peoples of the world. It is designed to inform them of the opportunities to experience folk dance and culture in Southern California and elsewhere.

SUBMISSIONS: Information to be included in the *Scene* should reach the editor by the 10th of the month preceding publication. We reserve the right to edit all submissions for space considerations. Electronic submission (including all photos) is required. Views expressed in *Scene* are solely the opinions of the authors. Neither *Scene* nor the Federation assumes responsibility for the accuracy of the information sent in.

SUBSCRIPTIONS: Subscription orders and renewals should be addressed to Gerda Ben-Zeev. The subscription rate is \$18 per year, USA, \$20 for Canada or Mexico, all other foreign subscriptions available by email (pdf) only, \$10 for pdf via email. Change of address or circulation problems should be addressed to Gerda Ben-Zeev; see table above.

ADVERTISING: Ads must be consistent with the purposes of the magazine, accompanied by full payment, and either camera ready on bright white paper or in 300 dpi electronic format (TIF, JPG, or PDF). Ads that are not camera ready will be returned.

Size (width x length)	Federation Club	Others	Payment to:
1/4 page (3" x 3 1/2")	\$10	\$15	Folk Dance Scene
1/2 page (6" x 3 3/4" or 3" x 7 1/2")	\$15	\$25	121 101st Ave NE
Full page (6" x 7 1/2")	\$25	\$40	Lake Stevens, WA 98258

On the cover: Lazarki from Dragalevtsi, Sofia - zsetenze.tumblr.com



Folk Dance Scene

Volume 57, No. 3
April
2021

Editors' Corner

As promised, this issue continues focus on Bulgaria: development of cultural groups in southern California; and customs from the old country featuring young women interacting with their communities in springtime ritual.

This month is National Poetry month—sorry we missed prompting you for submissions to Poetry Corner. We do have a couple of regulars' submissions, and a *lagniappe* of public domain references.

We have no articles about CoViD, but significant word-of-mouth reports of vaccinations, and hopes for gradual return to dancing.

Check Calendar and On The Scene for activities.
Be of good cheer!

Pat Cross and Don Krotser

Table of Contents

The Corner	3
Bulgaria Part 2	4
Bulgaria Lazarki.....	7
Calendar.....	12
Poetry Corner	14
On the Scene	16
Club Directory	17

Federation South Officers

President	Diane Baker	949.675.2199
Vice-President	Leslie Halberg	661.296.0481
Treasurer	Mindy Belli	714.914.7713
Secretary	Camille Dull	818.389.4205
Membership		
Historian	Wen-Li Chiang	626.500.5035

The Corner

POSITIVE THOUGHTS FROM THE PRESIDENT

Longer days, COVID receding, gardens sprouting, Spring is the season to wander, work, dance, celebrate outdoors. It's also the season for the National Folk Organization's annual conference, this year offered virtually April 7 - 11. Explore enticing and eclectic multi-cultural artforms while comfortably staying at home. Join in the rituals of a spring festival common to central Asia and the Balkans. Take a journey with journalist, Michela Mallozzi, host of Travel Bare Feet. Her motto is "dance opens doors." Listen to an interview with 103 year old Ada Dziewanowska, creator of *Ada's Kujawiak*. Learn to play a traditional Irish tune on a tin whistle or sing a Polynesian song. Make art! Start collecting scraps of brightly colored paper now so you can do Polish rooster paper cutting. View performances of *Kolo u tri* from a recent competition in in the hills of Fruška Gora and listen to an explanation of its significance in Serbian culture. Try "Flatfooting" and find out about the historical context of Appalachian dance. Got pre-schoolers around the house? There's a creative movement session for small fry, plus original puzzles & games for adults, and, with daily classes & parties scheduled, many opportunities to dance!

<http://info-usa.org/conference-2021-schedule/>

Zoom dance tip of the month: Details delight and distinguish a dance. You've focused on the teacher's feet. You can say the step pattern as you execute the steps. You know what action comes after a turn. Now focus on the details—arm swings, head tilt, stamp with heel or full foot, which way the body sways, angle of the lifted knee, etc. Enjoy feeling the tune resonating through your body as you dance with grace and style.

A note about Federation Scholarships to Camps, Festivals and Workshops: Shana Winokur is the Scholarship chairperson for 2021. We are hopeful that Fall Camp will take place in November, the North/South Teacher Seminar in October, and (fingers crossed) summer camps! The scholarship application posted on the Federation website, socalfolkdance.org, will be updated during April to reflect due date for 2021.

Diane Baker
Federation President

For information about dancing in the area, contact the Federation at the Federation website: SoCalFolkdance.org

BULGARIA PART 2

Bulgarian Folk Dance Initiatives in Southern California; Two Interviews

By Daniela Ivanova-Nyberg (excerpt from her article “Bulgarian Folk Dance (Re)discovered: Examples”. The full article can be found at: https://www.academia.edu/33746109/Bulgarian_Folk_Dance_Re_discovered_Examples_from_Californian_Bulgarian_Community)

Daniela: When I was invited in 2005 to conduct a dance workshop for the Bulgarian school in Los Angeles, there was no organized Bulgarian folk dancing in the area. In 2011 I was again on a dance teaching tour across California, accompanied by accordion master, Angel Nazlamov. Our host in Pasadena, J. G., introduced me to Kalin Krumov, a Bulgarian who appeared to be a very active leader of the Bulgarian community in L.A.. After an informative discussion about the recent Bulgarian cultural initiatives in the area, Kalin, joined by Todor Trenkov, invited Angel and me to present a dance workshop and party with La Crescenta Bulgarian Group.

Kalin’s nickname was *kmeta* [the mayor], as I soon discovered. It appeared that he was among the major initiators of ПЧЕЛА [a bee] Bulgarian Culture and Education Society. Kalin was working in close collaboration with Petro Dushkov who was the leader of the Orange County Bulgarian community.

Since 2011 I have been able to closely observe and participate in several of the many activities initiated by Kalin and Petro – both of them passionate and charismatic men in their early 40s. One of these initiatives was the Balkan Fest Europa Roots, held on a private property in San Diego.

Petro and Kalin have a lot in common; they both came to the States as green-card holders on the threshold of the 21st century. They both received their higher education in Bulgaria: Kalin, in economics and chemistry, Petro, in computer engineering. They both describe themselves as “rock-and-roll guys,” playing heavy metal and having their own bands in Bulgaria. Neither of them regarded folk music and dance as something cool – quite the opposite, although they happened to incorporate a folk tune or a bagpipe sound in their repertoire.

Besides the fact that they are both from northern Bulgaria, they have many other things in common. One of the important details that emerged from my separately-conducted interviews was the statement that they did not “escape” from Bulgaria. They were looking for a better place to live and grow – mostly

because of the economic situation in the homeland. In their own words, “We do not hate Bulgaria; we are among those who are looking to go back every year. The dream of every Bulgarian with a green card is to live six months here and six in Bulgaria”.

Q: What happened to make them look differently at folk music and dance?

A: Initially, we – a group of friends – began getting together outdoors, mostly around mutual celebrations... food, wine... until our children were born. And a couple of years ago Petro brought a bagpipe from Bulgaria to one of these gatherings. And when he began playing, the sound brought something that was out of this world... After that he brought a *tupan* (a drum). And gradually we realized that the things that we can pass to our children are these: the bagpipe, the drum, and our asymmetrical meters, our *horos* (line dances).

Q: How did all these initiatives in La Crescenta, Orange County and Santa Monica begin?

A: Several couples decided that we would rent a place in our neighborhood for six months and dance Bulgarian *horos*. The idea was that, if we grow, there is a need for it; if not, we will be the same few couples. Because, when more Bulgarians get together, we are all coming from very diverse backgrounds: one is an engineer, another is an animator. If we start talking about life in America, we go through this topic during the first hour. While, when dancing, we are all equal – in a circle we all stay equally far from the center.... The circle, the *horo* erases the differences – and this was successful. We don’t only want to come to dance for a few hours and go home. We bring Bulgarian food, wine; we talk, stay as late as we want. And if some Americans came – they came to our way of dancing and socializing.

Daniela: I addressed Petro with a similar question about the first initiatives:

A: Here the distances are big... So Kalin and I decided to initiate two groups in close proximity to the places we live where we have larger Bulgarian settlements of friends. This is how we established two *mahali* [neighborhoods]: *Gorna* – upper (Northern) L.A. in La Crescenta where Kalin’s family lives and *Dolna* – lower (Southern)

L.A. part in Orange County. This is my “village” where a couple of Bulgarian friends and family live. And we built two Facebook pages and groups and began teasing each other: whose *mahala* will learn this or that. And we decided that we should have an outdoor competition on a meadow, like in Bulgaria, to see who is better. And indeed, the first outdoor dance competition happened in 2012 and the event was attended by close to 300 people, Bulgarians and non-Bulgarians.

Daniela: After starting the “dialogue” between *Gorna* and *Dolna Mahala* (Opa Hey L.A., La Crescenta and DEBA, Orange County), Kalin and Petro helped with the establishment of a third Bulgarian folk dance group in Santa Monica in 2013 by approaching Veselka Vasileva, former folk dancer, who had recently settled in the area, and asking if she was available for teaching. Today this group, named *Xorotroptzi* [energetic folk dancers] has expanded into a beginner’s level and a performance group that is seeking stage appearances...

Up to 2015 there were two children’s folk dance groups in the L.A. area (one at the Bulgarian school, and another rehearsing separately). In addition, there is a children’s program for “love for one’s country”, *Zlatnata Yabalka* [golden apple] *Detska Shkola* po *Rodolyubie*, located in Glendale. The latter is one of PCHELA’s projects (self-supported).

The European Heritage Festival came to existence in 2014, again due to the vision of Kalin and Petro. It includes representatives of several European countries. In 2015 this festival became part of the cultural program of L.A.; it was recognized as a contribution to the cultural life of the city and was attended by the city’s mayor, municipal officers, and official representatives of the countries attending the festival.

In Northern California, there are several prominent Bulgarian folk musicians, such as Tzvetanka and Ivan Varimezovi and others who regularly participate in Bulgarian events. Today many more “local” L.A. Bulgarians are interested and able to dance to their versatile repertoire, compared to the situation in 2005.

The L.A. folk music and dance activities have several dance supporters from San Diego. As in other American cities, Bulgarians in San Diego established a Bulgarian Educational and Cultural foundation in 2012 (Vasil Levski), and a school. The latter led to incorporation of folk dance classes into the regular school program. An adult folk dance group *Mesechina* [moonlight] was also established.

In 2017 there were already three places for Bulgarian folk dance gatherings in San Diego. One of them, *Horovodna Sreshta*, [horo-dance meeting] was initiated by Yuri (Uri) Papukchiev, who had no previous dance training but has talent for dance. Uri is a successful engineer, passionate Bulgarian music and dance lover, and music and dance collector. He is among those enthusiasts, newly-introduced to Bulgarian folk dance, who, along with dance patterns, constantly searches for ethnographic, historical and ethnochoreological sources and shares them with group members.

Daniela: Petro shared that during his years of studying engineering in Bulgaria he began realizing that by playing heavy metal and grunge he was copying music that is not his own; it was representing different roots, soul and sensitivity. So he began incorporating some genuine sounds like that of the Bulgarian bagpipe. A friend of his submitted his green card application on his behalf, and when he received it in 2000, he wasn’t yet ready to move to the States.

A: It took me couple of years to decide what I am doing here. When this happened I was convinced that I would like to initiate events that would make me proud to say that I am from Bulgaria, not from Europe. I would like to change the image of Bulgaria that many Americans have which is sometimes related to crimes or unpleasant experience ... because we are small geographically but we are big culturally.

Q: What about the dance repertoire? Who teaches, what, and how?

A: I knew a few popular Bulgarian *horos* from my father, who was a teacher in physical education and arts. At some point as a teenager I told my father that these are stupid and old-fashioned things, and he slapped me in the face. It seems that this slap began working some years later.... As for the repertoire, we first invited a Bulgarian guy who was teaching dances at the Bulgarian church and he showed us two dances. After that Maria (a friend, actress and dance co-enthusiast) and I started watching YouTube dance tutorials. And because our dance venue is surrounded by American offices and studios sometimes we had people who stopped by and they were thoroughly amazed: we look like a society of Alcoholics Anonymous – holding hands in a circle, jumping high, looking at each other’s eyes, smiling... all sweaty and extremely happy.

ABOUT DEBA, ORANGE COUNTY CALIFORNIA'S BULGARIAN FOLK DANCE CLUB.

DEBA is a not-for-profit dance group started by Bulgarian American residents of Orange County in January 2012. The group has been meeting weekly for learning and enjoying Balkan dancing and is open to everyone. While most of the regulars are Bulgarian, the writer of this article is not, and teaching is in English. The group is led by Petro Dushkov and Maria Bobeva, who do most of the teaching.

Some of the guest teachers who have come from near and far over the past 9 years include Anton Andonov, Elena Dimitrova, Daniela Ivanova-Nyberg, Nina Kavarijkova, Tanya Kostova, Gergana Panova, and Nikolay Tzvetkov. On occasion we have had guest musicians as well. The group has performed at the Laguna FD Festival, Irvine's Global Village Festival and other multi-cultural festivals. Performing is voluntary and not a focus of the group.

At the beginning of the pandemic, DEBA switched to Zoom sessions for awhile. We had some problems with synchronization of music and dancing, among other things. So the group now meets most Tuesday evenings at a park in Tustin. People enjoy the camaraderie as well as the dancing, even with the need for physical distancing. DEBA has a Facebook page which is used to notify dancers about the meetings in the park.

<https://www.facebook.com/groups/DEBA.OCC>.

Shana Winokur, Contributor

National Folk Organization nfo-usa.org



NFO 2021
Virtual Conference
Connecting Through Culture



April 7-11, 2021
20+ Hours of Programming
Free via Zoom



Dance Workshops
Live Music
Folk Craft Sessions
Discussion Groups
Dance Parties
5 Days of Great Fun!
nfo-usa.org



BULGARIAN LAZARKI

BULGARIAN LAZARKI

Every year on Lazarus Saturday, eight days before Orthodox Easter, young Bulgarian girls put on special finery and go out into the village together to dance and sing (**Fig. 1**). This year, Lazarus Day falls on April 24: it will be the girls' special day, their ritual "coming out" into adult society—*Lazarouvanè*. Now, as Spring bursts into bloom, they present themselves as eligible for marriage—a symbolism that goes back for millennia. (When Christianity was imposed 1500 years ago, the farmers hitched their crucial celebrations of the spring renewal of agrarian life to the Raising of Lazarus, since the Church considered the Raising of Christ on Easter, a week later, to be too sacred.)



Fig. 1: Lazarki from near Sofia (western Bulgaria), congregating in April 1993 for the spring festivities. That region is famous for the beautiful blue color of the locally traditional sukman (jumper); and the sukmani of these girls' still have the ancient embroidered "vestigial sleeves" hanging down their backs (see *Costume Corner, SCENE*, March 2021). (Photo courtesy K. Jones-Bley.)



Fig. 2: Two Lazarki, the Shetalitsi, dancing a bouyenek for a village household, waving their handkerchiefs high as one might do in a ruchenitsa. They wear the heavy metal belts, necklaces, and earrings used by brides—gladly lent to them for the occasion by friends and relations in the hope they will absorb some of the youthful “fertility” energy of the girls. The headdresses are decked with massive strings of brightly colored paper flowers (made by the girls) that hang far down their backs, and topped by large bunches of feather-grass (*Stipa pennata*). (Drawn by A. Peters from an old photo.)

The girls, called *Lazarki*, rehearse for weeks, the older, still unmarried ones teaching the newly matured girls the songs and dances they will perform. Traditionally they grouped into bands of six or more, dividing up the village among them to make it possible for every home to be visited. Two members of each band, called *Shetalitsi* (**Fig. 2**), prepare to do most of the energetic dancing, while the others will sing. The tunes are few, the words many, for they will need an appropriate ditty for every member of each household: for the master and the mistress, for married and unmarried offspring of either sex, for the beehives and lambs, barns, fields, and orchards. Finally, on Lazarus weekend, they all dress in their best traditional holiday costumes, loading themselves with bridal jewelry, fancy metal belts, antique coin necklaces, and special headdresses covered with bright paper flowers called “tulips”, and topped with long feathers, tall feather-grass, and sprigs of box-wood (**Fig. 3, 4**). The coins and other metal trappings jingle as the girls walk and dance, so that, as the elderly village women would say, the ringing of the metal will chase away all evils. (This notion, too, can be traced back several thousand years, to when humans first isolated metal and heard its remarkable ringing sound.)

Fig. 3: Two Lazarki in full regalia: note the metal belts, coin and chain jewelry, and long feathers as well as feather-grass on the headdress. They are also each carrying the all-important white ritual towels or handkerchiefs, used both in the dances and for marking the person to whom the abundance-ritual is currently addressed. (Veleva and Lepavtsova 1974, pl. 24.)



Fig. 4: Lazarka wearing the Shope costume of the Sofia area, in which the jumper (sukman) may be either black or royal blue, but always with thick white cords couched onto the surface in long lines of elegant curlicues. Note, too, her metal belt, long chains of jewelry hung beside her ears, and her tuft of feather-grass.

As the group sets out through the village, people open their doors and come out, awaiting the girls eagerly. One *Lazarka* places a white towel on the shoulder of the person to be addressed, as a marker for the good forces the song will send him or her. The verses direct health, prosperity, and a good harvest to the farmer and his wife, love and betrothal to unmarried young men and girls in the household, happiness and many children to newlyweds, and so on. For example:

*Dance for this young bride,
This year's bride,
And for next year's cradle.*



Fig. 5: Young *Lazarki* carrying the baskets into which householders place gifts of food, or perhaps coins, in return for the blessings for prosperity bestowed by the girls' ritual songs and dances. (April 1993; courtesy K. Jones-Bley.)

During the antiphonal songs, the two dancers perform their steps, usually of a dance type called *bouyenek*, changing places back and forth as they dance to the 7/8, 5/8, or occasionally 4/4 rhythm. (*Dobrudjanska Ruka*, popular in California, is a 4/4 *bouyenek*, while the 7/8 *ruchenitsa* is traceable back 2500 years at least as a ritual dance in the Balkans.) Each hand (Bulgarian *ruka*) is raised, often waving a white handkerchief (Bulg. *ruchenik*).

"Be sure to wave them high," an old lady told her granddaughter, "for they chase away the evil." When the song ends, the recipient of the wishes returns the towel, with coins, eggs, or a bag of flour wrapped in it for the collection basket of the *Lazarki* (**Fig. 5**). The girls later use these gifts to make a ritual meal of pancakes, omelets, and the like, which they will eat together. (Similar communal meals among young girls occur in spring in many Slavic areas, sometimes ending with the girls swearing eternal friendship and help in the upcoming ordeals of childbearing.)

If the woman keeps bees, the *Lazarki* surround her like bees around their queen, holding hands to "shut in the fertility" and dancing to the right in a closed circle so that—analogically—the bees will swarm at the woman's hive and not fly away. If "luck" for the sheep is wanted as well, the *Lazarki* might sing:

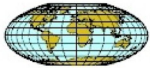
*Jump, jump, Lazarke,
So that the lamb will jump
In the landlord's yard.
Whirl, whirl, Lazarke,
So the bees will whirl
In the garden of the landlord.*

Tension mounts at the house of an eligible bachelor, for when it's time for him to return the towel, he may refuse to give it up! The girls must then approach him one by one, reaching for the towel, which he withholds until the girl he wants to marry tries it. Handing it to her signifies a proposal to get engaged; how she receives it indicates her reply.

Lazarouvanè continues today, the principal festival for young girls (**Fig. 1, 3, 5**), and although many of the details are simplified or omitted, the beautiful costumes are still there. It's dress-up time and girls love it!

Elizabeth Wayland Barber,
*The Dancing Goddesses: Folklore, Archaeology,
and the Origins of European Dance*

Jim Gold International Folk Tours: 2021-23



Travel
broadens
one!

Our trips are for folk dancers, non-dancers,
and anyone with a love of travel and culture.

www.jimgold.com



2021

ALBANIA and KOSOVO: May 4-16, ext. 16-18, 2021

Led by Lee Otterholt. Tirana, Dures, Vlora Folk Dance Festival!
Kruja, Saranda, Berat, Shkodra, Gjirokastra

PERU, BOLIVIA, CHILE: May 22-June 3, 2021

Led by Martha Tavera. Cuzco, Sacred Valley, Machu Picchu,
Quechua Village, Lake Titicaca, Uyuni, La Paz, Atacama Desert

NORWAY, DENMARK, SWEDEN: June 8-21, 2021

Led by Lee Otterholt. Oslo, Gothenburg, Helsingborg, Copenhagen

BULGARIA: August 2-15, 2021 **Koprivshitsa Folk Festival Tour!**

Led by Jim Gold, Lee Otterholt, Lee Friedman
Sofia, Plovdiv, Bansko, Veliko Turnovo

GREECE and the GREEK ISLANDS: October 9-22, 2021

Led by Jim Gold and Lee Otterholt.: Athens, Nauplia, Sparta, Olympia,
Delphi, Meteora, Mycenae, and Epidaurus. **Greek Island Cruise** to
Mykonos, Crete, Rhodes, Patmos, Kusadasi (Turkey)

2022

ISRAEL: March 13-24, 2022 or Germany in June

Led by Jim Gold, Joe Freedman, and Lee Friedman
Jerusalem, Masada, Tel Aviv, Galilee, Haifa, Tiberias, Safed,
and Golan Heights

ROMANIA: October 3-16, 2022 **Klezmer and Folk Dance Tour**

Led by Jim Gold with Nancy Hoffman and Lee Friedman
Bucharest, Brasov. Sibiu

2023

GERMANY, AUSTRIA, LICHTENSTEIN, SWITZERLAND

June 14-27, 2023. **Folk Dance and Yodeling Tour**

Led by Jim Gold, Lee Otterholt, and Lee Friedman
Munich, Salzburg, Innsbruck, Swiss Alps, Lucerne, Zurich

IRELAND: August 5-17, 2023

Led by Jim Gold and Lee Friedman
Galway, Connemara, Aran islands, Doolin, Killarney, Kerry, Cork, Blarney, Dublin
Malaga, Cadiz, Seville, Cordoba, Jaen, Granada

SPAIN: September 14-27, 2023: Led by Lee Otterholt

TOUR REGISTRATION: Can't wait to go! Reserve my place! Choose your tour. \$200 per
person deposit. Or register and send deposits on line at: www.jimgold.com/folk-tours

Tour(s) desired _____

Name _____

Address _____

Phone(_____) _____

Email _____

Jim Gold International, Inc. 497 Cumberland Avenue, Teaneck, NJ 07666 U.S.A.

(201) 836-0362 www.jimgold.com Email: jimgold@jimgold.com



CALENDAR

Note: Federation events are in bold.

ONLINE: Events are often scheduled with little lead time and may be canceled on short notice.

Dale Adamson hosts a Google calendar of online events with weekly classes and special events. <https://daleadamson.com/events-calendar/> and Aaron Alpert maintains a list of Israeli dance online at <http://www.nirkoda.com/virtual>. The EEFC maintains a calendar of events at <https://eefc.org/calendar/>

FOLK DANCE GROUPS MEETING ON ZOOM

LIFE Balkan Dancers on Fridays, 8-10 pm (7:45 for special events). Contact Sherry Cochran at worldance1@gmail.com for the link and password.

Laguna International Dancers. Holds regular Zoom dance events twice a week, **Wednesday and Sunday evening from 6-8.** We open the waiting room at 5:45 and let people chat and socialize until we start dancing at 6. The teacher/dance leader is Lee Otterholt. The first half hour is teaching and dancing of easier dances and the last hour from 7 to 8 includes teaching and dancing of some more challenging dances. (A little more teaching on Wednesdays, a little less teaching on Sundays.)

The Folk Arts Center of New England is continuing its very successful series of master teachers, which has attracted over 400 folk dancers from around the world. Most Saturdays at 11 am <http://www.facone.org/programs-online-events.html>

Ethnic Dance Chicago, Illinois Fridays at 7:30 -11 CDT (5:30 - 9 pm Pacific Time) 1st half hour warm ups, discussion, with more discussion following after 8 pm Pacific Time. Schedule and info at www.ethnicdance.net/virtualdancerroom/

Cerritos Folk Dancers. Cerritos Folk Dancers conduct virtual classes through Zoom every Tuesday evening, from 6:00 to 8:45. It is open to the public. Donation is \$4 each time. Other options to donate are available. The first time participating in CFD's Tuesday class is free of charge. Contact CerritosFolkDancers@gmail.com for the weekly playlists and other details.

The Peninsula Dancers from Northern CA have been holding Zoom sessions every 2nd Sunday and every 3rd Saturday of the month from 3-6:30, also broadcast on their Facebook page <https://www.facebook.com/PFDCouncil/>. Check with virtualfolkdance@gmail.com or check the Facebook page for the Zoom link.

Tuesday Night Revival (Boston - MIT) meets every 3rd Saturday, 5-8 pm Pacific Time <https://tuesdaynightrevival.com/> or join Zoom at <https://tinyurl.com/tnrzoom>

San Diego Folk Dancers are on Zoom, usually on the 2nd and 4th Saturdays, depending on other online events. Check their Facebook page at S. D. Folk Dance Center. Social time at 6:30 pm, teaching at 7 pm, followed by International Dancing. The Zoom link is on <http://folkdancecenter.org/newsletter.html>

Roberto Bagnoli holds Israeli and Balkan dance parties from Rome, often on Sunday mornings and/or weekdays at noon. Check his webpage <http://morenu.it/> for the current schedule and Zoom links.

Kypseli has been presenting Greek dance and music sessions on Zoom on occasional Saturdays, sometimes from Greece. Information will be on their Facebook page and website www.kypseli.org

Ira Weisburd teaches line dances and hosts a Balkan-Israeli Session, usually recorded for later viewing. Donations requested. <https://www.facebook.com/dancewithira> Ira's classes are now broadcast on his YouTube Channel - his Facebook page redirects to: <https://www.youtube.com/user/iraweisburd>

Vintage Israeli Dance is hosting monthly Zoom meetings. Email vintagedancing@aol.com for the dates and Zoom link.

APRIL

7-11 *National Folk Organization Annual Conference* on Zoom <http://info-usa.org/annual-conference/>. See ad. See 'Corner' on p. 3.

9 *Hungarian National Folk Ensemble* concert, livestreamed from <https://bartoktavasz.hu/>

15 Ukrainian group *DakhaBrakha* at CAP UCLA <https://cap.ucla.edu/calendar/details/dakhabrakha2021>

23-25 *Lyrids Folk Dance Festival* on Zoom featuring Tineke and Maurits van Geel, live music with Osem i Devet + Friends <https://lyridsfolkdancefestival.org/>

23-25 *New England Folk Festival* <https://www.neffa.org/neffa-online/>

MAY

1 postponed *Cerritos Folk Dance Festival*. Info: chiangwenli@yahoo.com or CerritosFolkDancers@gmail.com

2 postponed *SoCal Folk Fest at the Ukrainian Center*, 4315 Melrose, LA (postponed to 2022)

JUNE

4-6 *June Camp* on Zoom <https://sites.google.com/site/junecampifd/> Lee Otterholt, Penny Brichta, Tom Pixton.

11 *Virtual Scandia Camp* <http://www.scandiacampmendocino.org/> Dances and music from Ottadalen, Gudbrandsdal Norway

25-27 *EEFC Virtual West Coast Camp* <https://eefc.org/>

JULY

17-31 *Stockton Folk Dance Camp* (might be in person or online?) <http://www.folkdancecamp.org/attend-summer-folk-dance-camp>

AUGUST

1-8 *Ti Ti Tábor Hungarian Camp* <http://www.tititabor.org>

13-15 *EEFC Virtual East Coast Camp* <https://eefc.org/>

SEPTEMBER

23-26 *Tamburitza Extravaganza*, Holiday Inn, 6001 Rockside Rd, Independence, OH 44131 <https://www.tamburitza.org/>

OCTOBER

2-3 *Downey Greek Festival*, 10830 Downey Avenue, Downey, CA 90241 – details forthcoming

NOVEMBER

12-14 *Fall Camp*. Teachers Roberto Bagnoli plus others TBA. Info: Dance@FallCamp.org, <https://fallcamp.org>

FOREIGN

ALBANIA

5/4-16 *Tour led by Lee Otterholt*. Includes Tirana, Durres, Viora FD Festival, Kruja, Saranda, Berat, Shkodra, Gjirokastra. Extension 5/16-18. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

9/25-10/9 *Dance-Cultural tour to Albania, Macedonia, Greece*. Info: Jeff O'Connor, tours.easterneurope@gmail.com, or Steve Kotansky, stephenkotansky@gmail.com

BULGARIA

8/2-15 *Koprivshitsa Festival tour*. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

CENTRAL EUROPE

6/14-27/2023 *Folk Dance and Yodeling Tour* to Germany, Austria, Lichtenstein, Switzerland. Led by Jim Gold, Lee Otterholt and Lee Friedman. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

GREECE

10/9-22 *Tour of Greece and Greek Islands*. Led by Jim Gold and Lee Otterholt. Athens, Sparta, Delphi, etc. plus cruise to islands. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

HUNGARY

10/12-23 *Hungary Dance and Folklore Tour III*. Budapest and NW Hungary. Info: Jeff O'Connor, tours.easterneurope@gmail.com, or Steve Kotansky, stephenkotansky@gmail.com

IRELAND

8/5-17/2023 *Tour led by Jim Gold and Lee Friedman*. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

ISRAEL

3/13-24/2022 or Germany in June *Tour led by Jim Gold, Joe Freedman and Lee Friedman*. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

NORWAY, DENMARK, SWEDEN

6/8-21 *Tour led by Lee Otterholt*. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

PERU, BOLIVIA, CHILE

5/22-6/3 *Tour led by Martha Tavera*. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

ROMANIA

10/3-16/2022 *Klezmer and Folk Dance Tour*. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

SPAIN

9/14-27/2023 *Tour led by Lee Otterholt*. Malaga, Cadiz, Seville, Cordoba, Jaen, Granada. Info: www.JimGold.com, 201.836.0362. See ad.

POETRY CORNER

A POETIC PASTICHE... FOR POETRY MONTH

While this scurrilous virus has us all tucked away
Have poems intrigued and ignited each day?
Did you read Hood* for happy and Hopkins* for sad
And Dahl* for a giggle and Whitman* to feel glad?

Did poetry MAGNIFY, *adorn... embroider* and more
Did haiku soothe or quicken... confound or restore?
Were cinquains tatted into each morning's tart
Did penning limericks become a delightful new art?

And as a recluse... did you definitely deduce
Witty is wonderful... wisdom is weighty... but laughter...
Genuinely Joyous Laughter... is the panacea we're all after.

--- Camille Dull

*Thomas Hood: "A Parental Ode to My Son, Aged 3 Years and 5 months"

* Gerard Manley Hopkins: "Spring and Fall to a young child"

* Roald Dahl: "The Three Little Pigs"

* Walt Whitman: "Song of the Open Road"



WHEN I FIRST HEARD THUNDER

Coppelia was playing on the victrola
music that forced little ballerinas
to jump from sofa to armchair
to rose-colored rug
to circle faster and faster
until like spinning tops they fell over.

The uncles gathered in the kitchen
cards in hand
bottles and nickels on the table
sound rose and fell
the family symphony

the front window looked out
on Warren Avenue at the elm
its lacy leaves dancing
as the sky turned a mysterious black-green

then a sound so loud
it turned joy to terror
sending the littlest ballerina
to cower in the corner, crying

While her daddy soothed
don't worry, Puncka
It's just the angels bowling in heaven

Pat Cross

*We present the following public domain poems (or fragments) to enjoy this National Poetry Month.
Thank you Camille for the suggestions*

A fragment of the Thomas Hood poem

A Parental Ode to My Son, Aged 3 Years and 5 Months

Thou happy, happy elf!
(But stop,—first let me kiss away that tear—)
Thou tiny image of myself!
(My love, he's poking peas into his ear!)
Thou merry, laughing sprite!
With spirits feather-light,
Untouched by sorrow, and unsoiled by sin;
(Good Heavens! the child is swallowing a pin!)

Thou little tricky Puck!
With antic toys so funnily bestuck,
Light as the singing bird that wings the air;
(The door! the door! he'll tumble down the stair!)
Thou darling of thy sire!
(Why, Jane, he'll set his pinafore afire!)
Thou imp of mirth and joy!
In love's dear chain, so strong and bright a link,
Thou idol of thy parents; (Drat the boy!
There goes my ink!)

The Gerard Manley Hopkins poem

Spring and Fall

To a young child

Margaret, are you grieving
Over Goldengrove unleaving?
Leaves like the things of man, you
With your fresh thoughts care for, can you?
Ah! as the heart grows older
It will come to such sights colder
By and by, nor spare a sigh
Though worlds of wanwood leafmeal lie;
And yet you will weep and know why.
Now no matter, child, the name:
Sorrow's springs are the same.
Nor mouth had, no nor mind, expressed
What heart heard of, ghost guessed:
It is the blight man was born for,
It is Margaret you mourn for.

Walt Whitman's final stanza of **The Open Road**

Allons! the road is before us!
It is safe—I have tried it—my own feet have tried it well—be not detain'd!

Let the paper remain on the desk unwritten, and the book on the shelf unopen'd!
Let the tools remain in the workshop! let the money remain unearn'd!
Let the school stand! mind not the cry of the teacher!
Let the preacher preach in his pulpit! let the lawyer plead in the court, and the judge expound the law.

Camerado, I give you my hand!
I give you my love more precious than money,
I give you myself before preaching or law;
Will you give me yourself? will you come travel with me?
Shall we stick by each other as long as we live?

ON THE SCENE

PASADENA FOLK DANCE CO-OP

At the Pasadena Folk Dance Co-op no news is still not good news, but we continue to harbor hope. In the meantime, we've added two historical photo collections to our website covering our festivals and special events from 1991 through 1997. We invite you to peruse: <https://www.pasadenafolkdancecoop.org/photos/> Some of you may see yourselves and your friends there.

Mari Werner

Pasadena Folk Dance Co-op Publicity

NEWS ABOUT FALL CAMP

We are planning to have a real (not virtual) Fall Camp November 12-14, 2021, at the beautiful Brandeis-Bardin Campus near Simi Valley. Come share with us the joy of being able to dance safely together again! Everyone will have had the opportunity to be vaccinated long before then, and we all hope the health situation will allow us to hold Fall Camp

without masks or social distancing. Master teacher Roberto Bagnoli will present international dances, and we will announce our other master teacher soon. Registration will be available this summer. If the COVID-19 situation precludes holding the same kind of magical camp we had before, we will give everyone a full refund. Visit our website FallCamp.org or send questions to Dance@FallCamp.org.

Jan Rayman

DANCE INSTRUCTIONS

How are you folk dance friends holding up? I am cleaning out some of my shelves and found a box about 1 and a half cubic feet of dance instruction from camps. The top one is from 1980s. Do you and or the FDF South want them?

Jim Fogle:

818.340.0389



Let's Dance!

The Magazine of International Folk Dance

Join the Folk Dance Federation of California
and receive *Let's Dance!*
10 issues for \$35/year

The where, when, how and who of International Folk Dancing

Membership application
available on line at www.folkdance.com.
Pay on-line or send application with check to
Marsha Rosenblatt, Membership,
927 Springfield Drive
Millbrae, CA 94030

CLUB DIRECTORY

Most groups welcome beginning dancers. The groups with an * below have sessions specifically for beginners.

Federation Clubs

***Cabrillo Folk Dancers:** Tue 7:00-9:30 (Beg 7-8). Balboa Park. Balboa Park Club, 2144 Pan American, **SAN DIEGO.** (858) 459-1336 gbsham@gmail.com Georgina.

Cerritos Folk Dancers: Tue 6:00-8:45. Cerritos Senior Center, 12340 South St, **CERRITOS.** (562) 865-8854 chiangwenli@yahoo.com Wen Chiang

Conejo Valley Folk Dancers: Wed 7:30-9:30. Conejo Rec Center, 403 W Hillcrest Dr, **THOUSAND OAKS.** (805) 495-6491 mar601@earthlink.net Marion Miller

Ethnic Express: Wed 6:30 except holidays. Charleston Heights Arts Center, 800 So. Brush St, **LAS VEGAS.** (702) 732-4871 rckillian@gmail.com Richard Killian

Fantasy Folk Dance Club: Sun 4:00 - 7:00. St Thomas Aquinas Church, 1501 S Atlantic Blvd, **MONTREY PARK.** tiggerbyc@yahoo.com (626) 688-9245 Sophie Chen. *Fri 8:15-10:45. El Monte Chamber of Commerce, 10505 Valley Blvd EL MONTE.* (626) 429-9008 *Vincentyhcheng@gmail.com Vincent Cheng*

Int'l Folk Dance Club - Laguna Woods: Tue 9:00am-12:00. Clubhouse 6, 24061 Algarrobo, **LAGUNA WOODS.** (949) 454-0837 friedagorelick@hotmail.com Frieda Gorelick

Kypseli Greek Folk Dancing: Fri 8:30-11:30. The Tango Room, 4346 Woodman Ave, **SHERMAN OAKS.** www.kypseli.org (323) 660-1030 jozefbilman1030@aol.com Jozef Bilman

Laguna Int'l Dancers: Wed 6:00-8:30, Sun 6:00-8:30. Clubhouse 2, 24112 Moulton Pkwy, **LAGUNA WOODS.** (949) 770-7026 7kahnmiriam@gmail.com Miriam Kahn www.lagunainternationaldancers.com

Mountain Dancers: 1st & 3rd Tue 1:30-3:30 (Oct. thru June). Woman's Club, 1424 Fremont Ave, **S. PASADENA** (626) 355-9220 johnmeursinge@gmail.com John Meursinge

Narodni Int'l Folkdancers: Thu 7:30-10:30. Woman's Club of Bellflower, 9402 Oak St, **BELLFLOWER.** (562) 881-9504 julithilona@gmail.com Julith Neff

***Pasadena Folk Dance Co-op:** Fri 7:30-10:30 (Beg 7:30-8). Altadena Community Church, 943 E Altadena Dr, **Altadena.** (626) 808-0361 mari2@workableeconomics.com Mari Werner

Prescott Int'l Folkdancers: Sun 3:00-5:00. First Congregational Church, 216 E. Gurley St, **PRESCOTT, AZ.** (928) 925-8995 Prescott.intl.folkdancers@earthlink.net Dick Weston

Rainbow Senior Club: Sun 3:00-6:00. Joslyn Senior Center 210 N. Chapel Ave, **ALHAMBRA.** (626) 456-1900 ksun310@yahoo.com Kevin Sun

Skandia South Dance Club: Mon 7:00-9:45. Downtown Community Center, 250 E Center, **ANAHEIM.** (714) 893-8888 tedmart@juno.com Ted Martin.

Solvang Village Folk Dancers: Sat 6:30-8:30 (except 3rd Sat). Buellton Recreation Center, 301 2nd St, Buellton. 3rd Sat 1:30-3:30. Corner Alisal & Copenhagen, Solvang (805) 688-3397 dlh4362@gmail.com David Heald

CLUB DIRECTORY

Tuesday Gypsies: Tue 7:45-10:15. Masonic Lodge, 9635 Venice Blvd, **CULVER CITY**. (310) 391-7382 sandyhelperin@icloud.com Sandy Helperin

Ventura Int'l Folkdancers: Tue 1:15, Thu 1:45, 1st Sun 3:30. Ventura YMCA, 3760 Telegraph Rd, **Ventura**. (805) 647-1634 dancing.valerie@gmail.com Valerie Daley

Veselo Selo Folkdancers: Sat 7:30-10:30. Unitarian Church, 511 S. Harbor, **ANAHEIM**. veseloselol@yahoo.com (714) 828-2581 Lu Perry

Vintage Israeli Dancing: One Sat per month 8:16-12:00. Anisa's School of Dance, 14252 Ventura Blvd, **SHERMAN OAKS**. (818) 881-7494 (after noon) richterlouis@aol.com Louis

West Valley Folk Dancers: Fri 7:15-10:00. Senior Center, 7326 Jordan Ave, **CANOGA PARK**. (818) 348-6133 lila@aurich.com Lila

Westchester Lariats: Mon 4:00-9:00. United Methodist Church, 8065 Emerson, **LOS ANGELES**. (310) 689-9176 veniceii@yahoo.com Ina Hall

Westwood Co-op: Thu 7:30-9:45. Felicia Mahood Senior Center, 11338 Santa Monica Blvd, **West LA**. (310) 657-6877 rwsklar@yahoo.com Rita Sklar

Exhibition Groups

Karpatok Hungarian Folk Ensemble: Wed 8:00. United Hungarian House, 1975 Washington, **LOS ANGELES**. (805) 341-9640 sissykf@earthlink.net Sissy Keresztes-Fischer

Krakusy Polish Folk Dance Ensemble: Tue 7:30-9:30 Sat 9:00-10:00. Szarotka Retirement Home, 3400 W Adams Blvd, **LOS ANGELES**. Sat 2:15-4:15. Polish Parish Hall, 3424 W Adams Blvd, **LOS ANGELES**. (626) 827-7338 elistarr@yahoo.com Elizabeth Romuzga.

Scandia Dancers: Tue 7:00-10:00. Woman's Club, **BELLFLOWER**. (714) 356-7745 sholzman1@verizon.net Stefanie Holzman

UCSB Middle Eastern Ensemble: Tue 7:00-10:00. Gehringer Music Bldg, UCSB Campus, **SANTA BARBARA**. (805) 729-6453 scottmarcu@aol.com Scott Marcus

Non-Federation Clubs

Bay Osos Folk Dancers: Tue 11:00-3:00. South Bay Community Center, 2180 Palisades Ave, **LOS OSOS**. (805) 534-1501, annetiber@charter.net Anne Tiber.

Cafe Aman: 2nd Sat 7:00-11:30. Teach 7:30-8:30 LA DanceFit Studio, 10936 Santa Monica Blvd, **WEST LA**, ianpricebey@gmail.com, madelyntaylor@hotmail.com

Caltech Folkdancers: Tue 7:30. Caltech Campus, Dabney Hall, parking on California Blvd. or Throop Church, 300 Los Robles, **Pasadena**. (626) 797-5157 Nancy Milligan

Claremont Israeli Dancers: Mon 7:00-10:00 Masonic Lodge, 272 W. 8th St, **CLAREMONT**. (909) 921-7115 Yael

Desert Dancers: Thu 7:00-9:00 Nov-April. Hi Desert Dance Center, 725 S. Gateway St, **RIDGECREST**. (760) 371-5669 Nora Nuckles

Desert Int'l Folk Dancers: Thu 7:00-9:00 Nov-Apr.
Leisure Center Dance Studio, 401 S. Pavilion Way,
PALM SPRINGS. (760) 342-1297 Helen Smith

Folk Dance Center: Every Evening. Oasis Wellness
Center, 5500 Grossmont Center Dr, **La Mesa.** (619)
466-4043, www.folkdancecenter.org

***Foothill Folk Dancers:** Thu 7:30-9:30. Community
Center, 4469 Chevy Chase Dr., **LA CAÑADA** (818)
790-8523 JanRayman@charter.net
www.Foothill.Dance

Friday Night L.I.F.E.: Fri 8:00-11:00. LA DanceFit
Studio, 10936 Santa Monica Blvd **WEST L.A**
www.lifebalkandancers.com
worldance1@gmail.com Sherry Cochran

Israeli Dancing-James Zimmer: Tue 8:00-12:00.
Westside JCC, 5870 W Olympic, **L.A.** (310) 284-
3638 James Zimmer Israelidance@yahoo.com

***Israeli Dancing @ AJU-Natalie & Pat:** Mon
10:30am-1:00, noon-1:00(Beg); Thu 10:30am-
11:30. American Jewish Univ Dance Studio, 15600
Mulholland, **L.A** 818-642-3585 Pat Jordan

Israeli Dancing-Yoni Carr: Mon 7:00-11:30
Beginners at 7:00. Infinity Sport Dance Center, 4428
Convoy St, **SAN DIEGO.** (619) 227-0110 Yoni

Kayso Folk Dancers: Fri 9:30am-12:00. Balboa
Park, Casa del Prado room 206, **SAN DIEGO** (619)
463-7529 Joe Sigona

San Diego Folk Dancers: Mon 7:30-9:00. Balboa
Park Club, Balboa Park, **SAN DIEGO** (858) 278-4619
Jeanne Cate

Santa Barbara Balkan Folk Dancers: Mon 6:00-
8:30, Wed 12:30-2:00, Wed 8:00-10:00. Oak Park
Stage, corner Junipero and Calle Real, **SANTA
BARBARA.** 805.895.4885 Michal Lynch
soriasusan@gmail.com Susan Soria

Santa Monica College Int'l Dance Club: Tue, Thu
11:15am-12:35. Santa Monica College Clock Tower
or LS Bldg, 1900 Pico Blvd, **SANTA MONICA.** (310)
284-3638 James Zimmer

Topanga Canyon Int'l FD: Fri 9:30am-11:00am.
Froggy's Restaurant, 1105 N. Topanga Canyon
Blvd, **TOPANGA .** (310) 455-1051 Melanie Kareem

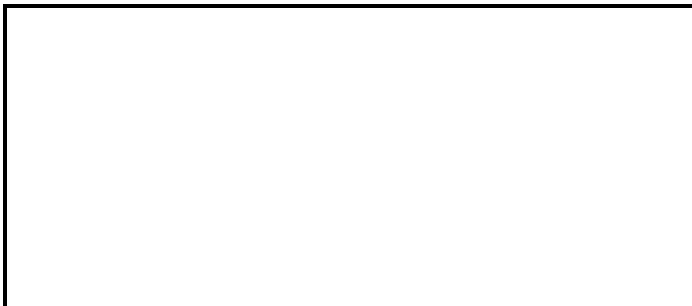
UCLA Ballroom Club & UCLA Int'l Folkdancers:
Mon 7:00-9:00(ballroom), 9:00-11:00 (folk). UCLA
Kerckhoff Hall, **WESTWOOD.** (310) 284-3636
UniversityDanceClubs@yahoo.com James Zimmer



FOLK DANCE SCENE

19 Village Park Way
Santa Monica, CA 90405

First Class Mail



Dated Material

ORDER FORM

NAME _____
E-MAIL _____ PHONE _____
ADDRESS _____ STATE _____
CITY _____ ZIP _____ - _____

Please mail subscription orders to the address at the top left corner of this page.
(Allow 6-8 weeks for subscription to start if order is mailed after the 10th of the month.)

\$10 pdf via email

\$18 print version, United States

\$20 print version, Mexico, Canada

Print version not available elsewhere